



Instytut Elektrotechniki Electrotechnical Institute

Certyfikat Systemu Jakości / Certificate of Quality System: PCBC 976/2/2006
Jednostka Notyfikowana Nr / Notified body No: 1460

04-703 WARSZAWA ul. M. Pożaryskiego 28; tel. fax. (48 22) 812 04 07



CERTYFIKAT_{WN}

CERTIFICATE_{HV}

Nr/No. 0651/NBR/09

Wydany na podstawie § 4 ust.4 p.2 Statutu Instytutu Elektrotechniki o badaniach, atestowaniu i certyfikacji aparatów i urządzeń elektrycznych oraz w oparciu o pismo Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Nr DIN-V/RK/62/2004 z dnia 8.04.2004 r. uprawniające Instytut Elektrotechniki do wydawania opinii o jakości aparatury i urządzeń elektrycznych wysokiego i niskiego napięcia, prądu przemiennego i stałego oraz wszelkiego sprzętu, oprzyrządowania i komponentów zasilanych energią elektryczną lub przeznaczonych do pracy pod napięciem a także z upoważnienia Short-Circuit Testing Liaison (STL) do wydawania Certyfikatów Badania Typu.

Issued on the basis of § 4 clause 4 p.2 of the Electrotechnical Institute Statute connected with testing attestation and certification of electrical apparatus and the Ministry of Economy, Labour and Social Policy disposition No. DIN-V/RK/62/2004 of 8.04.2004 relating to the authorisation of the Electrotechnical Institute to issue the opinions on the quality of high and low voltage, alternating and direct current electrical apparatus, devices and every equipment, instrumentation and components supplied by electrical energy or designated for live working and according to the Short-Circuit Testing Liaison (STL) authorization for issue Type Test Certificates.

Dla: / For:

**ZAKŁAD WYTWÓRCZY APARATÓW ELEKTRYCZNYCH
ZWAE SP. Z O.O.**

ul. Gdańska 60
84-300 LĘBORK

Dotyczy wyrobu: / Applies to the product:

ODŁĄCZNIK NAPOWIETRZNY OUTDOOR DISCONNECTOR

Typ ON III – 72,5 kV

z Uziemnikami

Type ON III – 72,5 kV

with Earthing Switches

Certyfikat stanowi podstawę przyjmowania do eksploatacji, wyżej wymienionych wyrobów, dla Zakładów Energetycznych, Elektrowni, Zakładów Przemysłowych oraz innych Przedsiębiorstw wytwarzających, przesyłających lub użytkujących energię elektryczną.

Certificate is the basis for implementation of above mentioned products for Power Engineering Plants, Electric Power Stations, Industry Plants and other Enterprises which generate, transmit or utilize electrical energy.



CERTYFIKAT WN / CERTIFICATE HV Nr/No. 0651/NBR/09
STWIERDZENIE DANYCH ZNAMIONOWYCH / STATEMENT OF RATING

Odlącznik Napowietrzny Outdoor Disconnector
typu/type ON III – 72,5 kV

Na podstawie wyników badań przeprowadzonych w Laboratorium IEL/LAR
Certyfikat Akredytacji AB 074, zawartych w Sprawozdaniu Nr:
On the basis of results of the tests carried out at the Laboratory IEL/LAR
Accreditation Certificate AB 074, included in the Test Report No:

6545/LAR/03

można przypisać następujące dane znamionowe: / it is assigned the following rating:

Napięcie znamionowe / Rated voltage	72,5 kV
Częstotliwość znamionowa-liczba faz / Rated frequency-number of phases	50 Hz - 3
Napięcie wytrzymywane o częstotliwości sieciowej	
<i>Power frequency withstand voltage</i>	
do ziemi i między fazami / to earth and between phases	140 kV
mędzy otwartymi stykami / between opened contacts	160 kV
Napięcie udarowe piorunowe wytrzymywane (1,2/50 µs)	
<i>Lightning impulse withstand voltage (1,2/50 µs)</i>	
do ziemi i między fazami / to earth and between phases	325 kV
mędzy otwartymi stykami / between opened contacts	375 kV
Prąd znamionowy ciągły / Rated continuous current	1600 A i 2500 A
Prąd znamionowy krótkotrwały wytrzymywany	
<i>Rated short-time withstand current</i>	50 kA (1 s)
Prąd znamionowy szczytowy wytrzymywany	
<i>Rated peak withstand current</i>	125 kA
Trwałość mechaniczna ZW / Mechanical endurance CO	2000 cykli / cycles

Niniejszy Certyfikat odnosi się tylko do obiektu badanego. Producent ponosi odpowiedzialność za każdy inny wyrób oznaczony tak samo jak obiekt badany. / This Certificate applies to the tested object only. The responsibility for conformity of any object having the same designations as the tested one rests with the Manufacturer.

Termin ważności Certyfikatu: / This Certificate is valid till: 28.05.2012

Na podstawie wyników przeprowadzonych badań uznaje się zgodność obiektu, w zakresie określonym w Sprawozdaniu, z zaleceniami norm: / A sample of the product has been tested and found, in a scope specified in the Test Report, to be in conformity with the standards:

**PN-EN 60694:2004 „Postanowienia wspólne dotyczące norm na wysokonapięciową aparaturę rozdzielczą i sterowniczą”
IEC 62271- 1:2007 „Wysokonapięciowa aparatura rozdzielcza i sterownicza. Część 1:Postanowienia wspólne”
PN-EN 62271-102:2005 „Wysokonapięciowa aparatura rozdzielcza i sterownicza. Część 102: Odlączniki i uzemienniki wysokiego napięcia prądu przemiennego”
I normy związane / and related standarts**

W oparciu o powyższe stwierdza się, że wyrób spełnia wymagania stawiane urządzeniom przeznaczonym do stosowania w elektroenergetyce. On the basis of above this is to certify that product fulfils requirements stated for the equipment designated to power engineering application.

Kierownik
Laboratorium Badawczego
Aparatury Rozdzielczej
Head of High Voltage & Short-Circuit Testing Laboratory

dr inż. Albert Gmitrzak



Dyrektor
Instytutu Elektrotechniki
Director of Electrotechnical Institute

doc. dr hab. Wiesław Wilczyński

Warszawa / Warsaw, 2009.05.28